

Betriebsanleitung

Spanntisch joke DS 400-E

mit elektrischem Drehantrieb

Bestell.-Nr. 0 200 301



Inhalt

1.	Hinweise zur Betriebsanleitung	4
1.1.	Einleitung/ Allgemeines	4
1.2.	Hersteller.....	4
1.3.	Symbolerklärung.....	4
1.4.	Lieferumfang.....	4
2.	Wichtige Sicherheitshinweise	5
3.	Gewährleistung.....	6
4.	Anwendungshinweise	6
5.	Bedienung.....	7
5.1.	Sicherheit.....	7
6.	Bedienelemente.....	8
7.	Drehzahlbereiche Programmieren	9
8.	Verwendung mit Aufnahmeplatte / Magnet.....	10
9.	Sicherheit bei Reparatur und Störungsbeseitigung	10
10.	Technische Daten.....	11
11.	Instandhaltung	11
12.	Demontage und Entsorgung	11
13.	Konformitätserklärung	12

1. Hinweise zur Betriebsanleitung

1.1. Einleitung/ Allgemeines



Diese Betriebsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise und Vorschriften für den Betrieb des Spanntisches. Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise, die Ihnen helfen sollen, eventuelle Restgefahren zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden. Die Zeichnungen und Darstellungen in dieser Betriebsanleitung dienen zur Veranschaulichung und können daher leicht vom Original abweichen. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

1.2. Hersteller

joke Technology GmbH | Asselborner Weg 14-16 | 51429 Bergisch Gladbach | Deutschland

1.3. Symbolerklärung

Wichtige Hinweise

zur Sicherheit sind in dieser Bedienungsanleitung durch folgende Symbole gekennzeichnet:



WARNUNG – Verletzungs- oder Lebensgefahr!

Dieses Symbol bezeichnet eine **unmittelbar drohende Gefahr** kennzeichnet Hinweise, die bei Nichtbeachtung zu Gesundheitsbeeinträchtigungen, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen können.



WARNUNG – Gefahr durch elektrischen Strom!

Dieses Symbol macht auf Gefährdungen **durch elektrischen Strom** aufmerksam, die bei Nichtbeachtung zu Gesundheitsbeeinträchtigungen, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen können. Die Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Zusatzhinweis auf Gefahr durch Quetschen.

Der Zusatzhinweis wird in Verbindung mit einem Warnhinweis verwendet.



ACHTUNG – Sachschaden!

Dieses Symbol kennzeichnet **Hinweise**, die bei Nichtbeachtung zu Beschädigungen, Fehlfunktionen und/oder Ausfall der Maschine führen können.



HINWEIS!

Dieses Symbol nennt Tipps und Informationen für einen effizienten und störungsfreien Umgang mit der Maschine.

1.4. Lieferumfang

Der Lieferumfang entspricht den Angaben auf dem Lieferschein. Bitte prüfen Sie diesen auf Vollständigkeit und sprechen Sie uns an, falls Abweichungen festgestellt werden.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise und Vorschriften für den Betrieb des Arbeitstisches. Lesen Sie die folgenden Kapitel gewissenhaft durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Sollten Sie unsicher sein oder einen Hinweis nicht nachvollziehen können, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Der Spanntisch wurde nach den Regeln der Technik und unter Einhaltung und Anwendung bekannter und üblicher Sicherheitsanforderungen gebaut. Zum Erreichen der größtmöglichen Sicherheit ist es unabdingbar, dass alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung beachtet und befolgt werden.



Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend selbst beseitigen oder beseitigen lassen.

Das Gerät ist ausschließlich zum Spannen von Werkstücken bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Betriebsanleitung und die Einhaltung der Pflege- und Wartungsbedingungen.



Die Betriebsanleitung ständig am Einsatzort des Gerätes griffbereit aufbewahren.

Ergänzend zur Betriebsanleitung allgemeingültige gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachten und anweisen!



Das mit Tätigkeiten am Gerät beauftragte Personal muss vor Arbeitsbeginn die Betriebsanleitung und besonders das Kapitel Sicherheitshinweise lesen. Dies gilt in besonderem Maße für gelegentlich am Gerät tätig werdendes Personal.

Beim Auftreten von sicherheitsrelevanten Änderungen am Gerät oder des Betriebsverhaltens dieses sofort stillsetzen. Störungen beheben lassen.



Sicherheitshinweise am Gerät beachten und in lesbarem Zustand halten.



**Keine Veränderungen, An- und Umbauten am Gerät vornehmen!
Dies gilt auch für den Einbau und die Einstellung von Sicherheitsvorrichtungen.**

Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist nur bei original jokje-Ersatzteilen gewährleistet.

Arbeiten an/mit dem Gerät dürfen nur von qualifiziertem, entsprechend geschultem und beauftragtem Personal durchgeführt werden. Gesetzlich zulässiges Mindestalter beachten!

Zu schulendes, anzulernendes, einzuweisendes oder im Rahmen einer allgemeinen Ausbildung befindliches Personal nur unter ständiger Aufsicht einer erfahrenen Person am Gerät tätig werden lassen!

Arbeiten an der elektrischen Ausstattung des Gerätes dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.

Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise unterlassen.

Magnet muss vor dem Schwenkvorgang eingeschaltet sein.
Haftkraft überprüfen!

Enge Kleidung tragen, lange Haare mit Haarnetz sichern.

Schwenkbewegung und Drehbewegung nicht gleichzeitig ausführen.

Bei der Einrichtung des Spanntisches muss der Antrieb ausgeschaltet sein.

Probelauf bei niedrigster Geschwindigkeit durchführen.

Werkstück zentrisch aufspannen.

Vor dem Einschalten alle Werkzeuge und Gegenstände aus dem Gefährdungsbereich entfernen.

Vor dem Aufspannen auf einem Magneten den Magneten ausschalten.

Nach dem Spannen Magnethaltekraft überprüfen, dann erst schwenken oder Rotation einschalten.

Da die rotierenden Teile während der Bearbeitung frei zugänglich sind, ist eine vollständige Vermeidung von Gefahren nicht möglich.

Der Ein/ Aus-Schalter ist gleichzeitig auch der Not-Ausschalter.

Maschinenumgebung freihalten, Drehzahl so gering wie möglich

3. Gewährleistung

Für jedes gelieferte joke-Erzeugnis leistet joke Technology GmbH im Rahmen der Vertrags- und Lieferbedingungen Gewähr für ordnungsgemäße Fertigung.

Diese Gewährleistung bezieht sich nicht auf solche Schäden, die durch normale Abnutzung, unsachgemäße Behandlung, fahrlässigen Gebrauch, Einbau von nicht Original-Ersatzteilen, ungenügende Pflege und/ oder Nichtbeachtung dieses technischen Handbuches entstehen.



Das Gerät darf nur von entsprechend eingewiesenen Personen genutzt werden. Andernfalls erlischt jede Gewährleistung entsprechend den Lieferbedingungen.

4. Anwendungshinweise

Der Schwenktisch muss in einer stabilen Werkbank verschraubt werden. Der Tisch muss frei stehen, so dass eine sichere Handhabung des Schwenktisches gewährleistet ist. Im Arbeitsbereich des Schwenktisches dürfen sich keine weiteren Gegenstände befinden.

Die Bauteile dürfen nicht größer als der Durchmesser des Spannringes bzw. der Spannscheibe sein.



Mögliche Gefährdung (Quetschungen) können durch Schwenken und Rotation des Drehtellers entstehen. Die Hände dürfen sich nicht im Gefährdungsbereich des Schwenktellers befinden.

Es darf nur eine Bewegung gleichzeitig ausgeführt werden.

Vor der Einrichtung immer die kleinste Drehgeschwindigkeit einstellen.

Bei der Einrichtung also der Montage des Magneten oder der Spannscheibe muss der Antrieb ausgeschaltet sein.

Nach der Einrichtung mit der kleinsten Drehgeschwindigkeit beginnen.

Hilfsmittel zum Spannen der Werkstücke müssen so dimensioniert sein, dass sie keine Gefährdung erzeugen.

Das maximale Beladungsgewicht (in waagerechter Position) darf 50 kg nicht überschreiten!

Wesentliche Veränderungen der Maschine:

- Der Schwenktisch darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen verwendet werden.
- Bauliche Veränderungen sind nicht zulässig.

Vewendung mit Spannmagnet:

Der Magnet und die Werkstückauflagefläche müssen sauber und eben sein!

Haftung des Werkstückes auf dem Magneten vor Dreh- und Schwenkbewegung prüfen - geringe Haltekraft bei dünnen Teilen.

Verwendung mit 3-Backenfutter:

Auf sichere Spannung achten und Spannschlüssel vor Dreh- und Schwenkbewegung abziehen!



Verwendung mit Lochscheibe und Spannelementen:

Die Lochscheibe kann nach der Demontage des Spannmagneten auf den Mitnehmerflansch geschraubt werden. Die Lochscheibe hat Nuten und Innengewinde für Maschinenschrauben M10. So kann durch



Verwendung weiterer Spannmittel wei Spannpratzen das Werkstück befestigt werden. Diese Spannmittel gehören nicht zum Lieferumfang und sind vom Anwender passend zum Werkstück auszuwählen. Die mögliche Spannkraft ist von diesen Spannmitteln abhängig. Beachten Sie das maximale Werkstückgewicht von 50 kg. Das Gewicht der Spannmittel reduziert das maximale Werkstückgewicht!



Hinweise zur Befestigung am Arbeitstisch

Der Tisch muss mit 4 Schrauben auf einer stabilen Arbeitsplatte verschraubt werden. Die 4 Schrauben M8 (nicht im Lieferumfang enthalten) müssen durch die Tischplatte gehen und mit dem Tisch verbunden sein.

Vergeschriebene Umgebungsbedingungen

Der Betrieb im Freien ist unzulässig. Der Schwenktisch ist nur für den Einsatz in geschlossenen, trockenen Räumen bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 65% geeignet.

Schnittstellen

Die Maschine wird mit Kabel und CEE-Netzstecker 16 A, 400 V, 6 h, IP 44 geliefert.

Sie ist an eine geeignete CEE-Steckdose mit 400 Volt anzuschließen. Das Kabel muss hinter der Bearbeitungsebene liegen.

5. Bedienung

5.1. Sicherheit



Beachten Sie zu jeder Zeit die Umwelt.

Nur an dieser Maschine unterwiesene Personen dürfen diese Maschinen bedienen.

Vor und während des Betriebes muss die Maschine nach offensichtlichen Mängeln kontrolliert werden.

Der Not-Ausschalter ist auch der Hauptschalter:

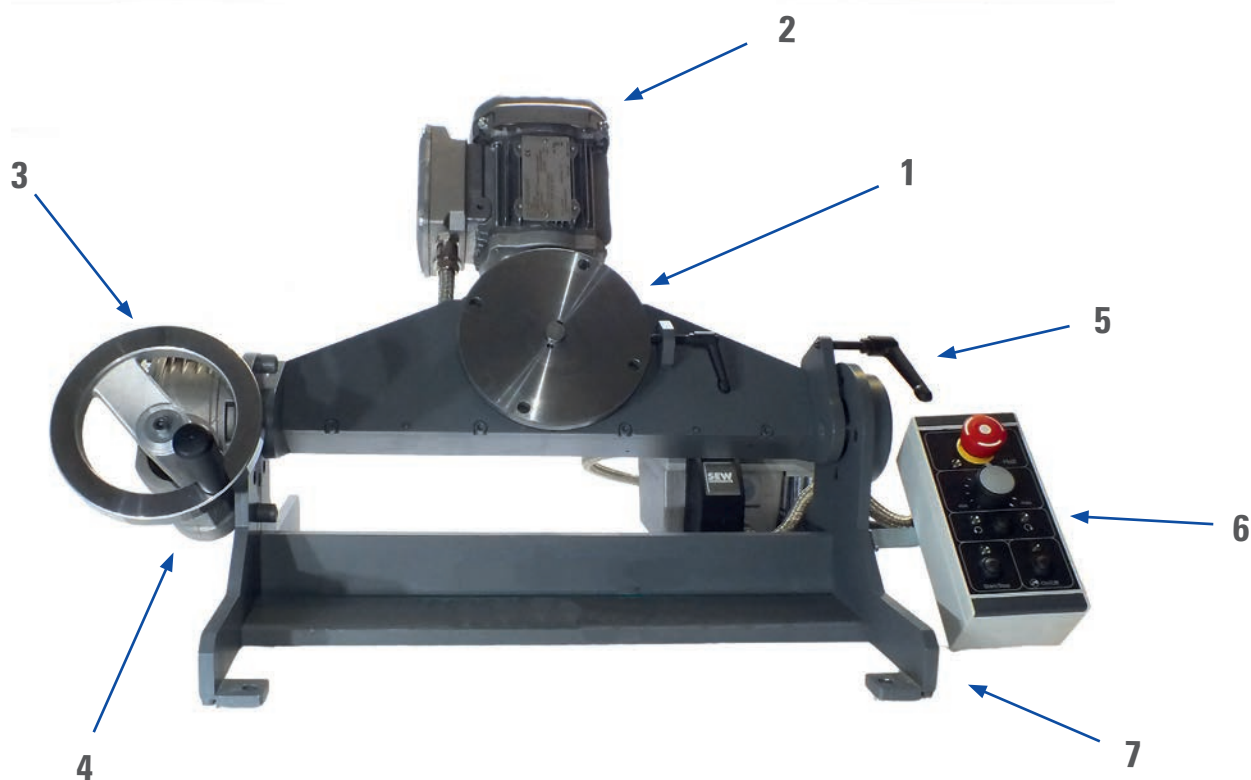
Wenn er eingedrückt ist, rastet er ein. Zum Einschalten muss er durch Drehen entriegelt werden.



Da das Werkstück zur Bearbeitung frei zugänglich sein muss, ist es wichtig, die Spannmittel auf der Spannscheibe so klein wie möglich zu halten, um die Gefahr des Mitnehmens klein zu halten. Nach jedem Werkstückwechsel muss mit kleinster Geschwindigkeit ein Probelauf durchgeführt werden.

Bei allen Reparaturen muss die Netzzuleitung getrennt werden.

6. Bedienelemente



- 1 - Aufnahme für Spannmagnet oder Aufnahmeplatte
- 2 - Getriebemotor für Drehbewegung
- 3 - Handrad
- 4 - Schwenkgetriebe
- 5 - Klemmhebel für Aufnahme \varnothing 400 mm
- 6 - Steuerung
- 7 - Befestigungsbohrung zur Tischmontage
- 8 - Fuss-Steuerung



Fuss-Schalter

Der Fuss-Schalter wird an der Steuerung eingesteckt.
Linker Taster ändert die Drehrichtung.
Rechter Taster startet oder stoppt die Rotation.

Steuereinheit

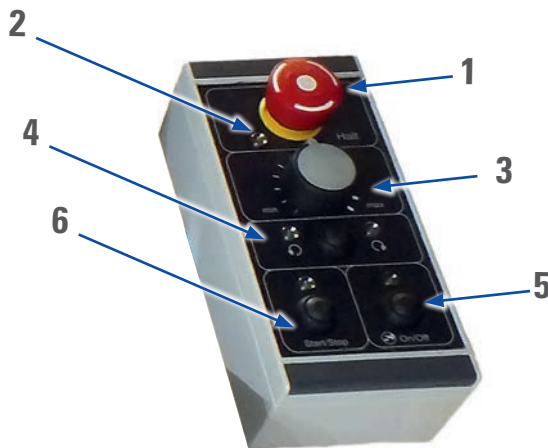
Wenn der **Notschalter (1)** entriegelt ist, leuchtet die **Kontroll-Leuchte (2)**.

Vor dem Einschalten, **Drehknopf (3)** auf die langsamste **Drehzahl min** drehen.

Mit **Taster (4) Drehrichtung** wählen, Kontroll-Leuchten zeigen die Drehrichtung an.

Drehbewegung **starten /stoppen (6)**.

Schrittweise drehen mit Taster (5)



7. Drehzahlbereiche Programmieren

Spanntisch Drehzahl einstellen:

Einstellungen programmieren:

TIPPEN Geschwindigkeit einstellen:

- 1.) Gewünschte Geschwindigkeit am Drehregler einstellen
- 2.) Not Aus Drücken = Spannung AUS
- 3.) Tippen Taste (rechts unten) drücken und halten
- 4.) Not Aus Entriegeln = Spannung EIN
- 5.) Tippen Taste (rechts unten) loslassen fertig

MIN und MAX Geschwindigkeit einstellen:

- 1.) Not Aus Drücken = Spannung AUS
- 2.) TASTE LINKS/RECHTS (Mittlere Taste) drücken und halten
- 3.) Not Aus Entriegeln = Spannung EIN
- !! ACHTUNG - MOTOR DREHT !!

Minimaldrehzahl einstellen

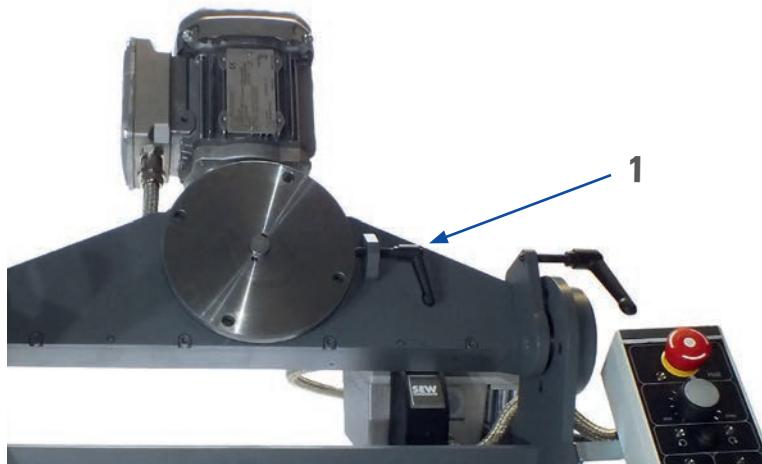
- 4.) Gewünschte Geschwindigkeit für Minimum am Drehregler einstellen
- 5.) START Taste (links unten) kurz drücken speichert die Minimaldrehzahl

Maximaldrehzahl einstellen

- 6.) Gewünschte Geschwindigkeit für Maximum am Drehregler einstellen
- 7.) Tippen Taste (rechts unten) kurz drücken speichert die Maximaldrehzahl
- 8.) TASTE LINKS/RECHTS (Mittlere Taste) loslassen

fertig

8. Verwendung mit Aufnahmeplatte / Magnet



Beim Betrieb mit der Aufnahmeplatte \varnothing 400 mm muss die Klemmung (1) entfernt werden!
Beim Aufspannen von Werkstücken ist darauf zu achten, dass alle Spannschrauben ausreichenden Freiraum zu Motor und feststehenden Bauteilen haben.

Beim Betrieb mit Magneten das Werkstück nur im ausgeschalteten Zustand an die Haftfläche führen und den Magneten erst einschalten, nachdem das Werkstück positioniert ist.

9. Sicherheit bei Reparatur und Störungsbeseitigung



Bei allen Reparaturarbeiten muss die Netzzuleitung getrennt werden!
Warnung: Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal geöffnet werden!

Weitergehende Maßnahmen zur Störungsbeseitigung:
Falls der Schwenktisch von Fachpersonal repariert oder überarbeitet werden muss, empfehlen wir, ihn in seiner Originalverpackung an den Händler zurückzuschicken. Fügen Sie eine Beschreibung des Problems oder der gewünschten Überarbeitung bei.

10. Technische Daten

Dreh- und schwenkbar
Automatisch drehbar durch Motorantrieb
Stabiler Stand mit Fixierelementen
Geschwindigkeit und Drehrichtung wählbar
Dreiphasen-Drehstrommotor
Wahlweise mit Aufspannplatte oder Magnet einsetzbar

Drehbereich: 360° über Motor, Drehzahl 3,7-37 Umdrehungen pro Minute,
Schwenkbereich: 0-90° über Getriebe
Max. Beladung 50 kg, waagrecht
Maße : 700 x 530 x 500 mm
Gewicht: 35 kg
Netzanschluss CEE: 3 x 440V 50 Hz
Leistung: 0,37 kW

11. Instandhaltung

Der Antrieb ist wartungsfrei.

12. Demontage und Entsorgung

Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen.

Nur für EU-Länder: Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, müssen verbrauchte Elektogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

13. Konformitätserklärung

im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1A
(Original)

Hersteller: joke Technology GmbH
Asselborner Weg 14 - 16
51429 Bergisch Gladbach
Produkt: Bezeichnung: **Spanntisch**
Typ: **DS 400-E**

Seriennummer:

Funktion: Der Spanntisch (manuell oder mit Drehantrieb 3,7 - 37 U/min) ist zum Positionieren von Werkstücken im Werkzeug- und Formenbau konzipiert. Er entspricht mit Spannscheibe Ø 400 mm oder Spannmagnet Ø 160 x 50 mm und allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen.

Hiermit erklären wir, die joke Technology GmbH, dass das oben genannte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:

EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die Schutzziele der EG-Richtlinie 2006/95/EG werden eingehalten.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 1037:1995+A1:2008 Sicherheit von Maschinen - Vermeidung von unerwartetem Anlauf

EN 349:1993+A1:2008 Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen

EN 50178:1997 Ausrüstung von Starkstromanlagen mit elektronischen Betriebsmitteln

EN 50370-1:2005 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Produktfamiliennorm für Werkzeugmaschinen - Teil 1: Störaussendung

EN 50581:2012 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

EN 60204-1:2006 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2005 (modifiziert))

EN 894-2:1997+A1:2008 Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen - Teil 2_ Anzeigen

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

EN ISO 13849-1:2008 Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2006)

Bevollmächtigte für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Kerstin Otto

Asselborner Weg 14 - 16, 51429 Bergisch Gladbach



Udo Fielenbach, Geschäftsführer

Bergisch Gladbach, 06. März 2024



Brillante Lösungen für perfekte Oberflächen

joke Technology GmbH

Asselborner Weg 14 -16

D-51429 Bergisch Gladbach

Tel. +49 2204 839-0

Mail info@joke.de

Web www.joke-technology.com